

“SIGURD JORSALFAR” AF B. BJØRNSEN

Северный народ

Norrafolket

Перевод С. Гинзберг

Ор. 22, №1

Allegro energico



Тенор-баритон соло

*mf*1. Встарь за моря ходили предки,
1. Nor - rø - na - fol - ket det vil *fa* - re,си - лу ду - ха про - яв - ля - я.
*det vil fø - re Kraft til An - dre.*Гроз - но их ме - чи зве -
Kam - pens Gla_vind kas - terне - ли
*Gjen - glands,*в жаж - де под - ви - га и сла - вы,
*AE - ren ø - ger Fol - kets Ar - bejd,**poco a poco cresc.*

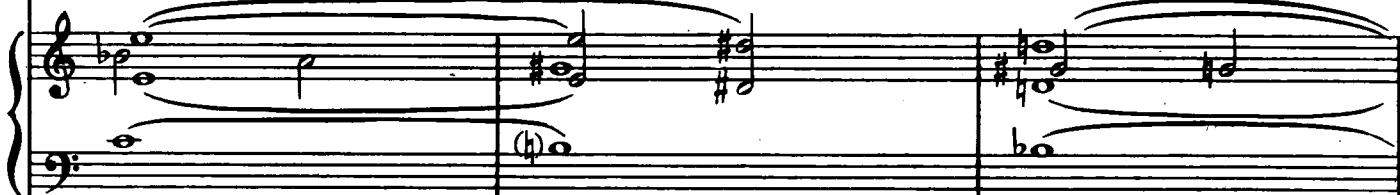
mp

в жаж - де под - ви - га и сла - вы.
Æ - gen ø - ger Fol - kets Ar - bejd!

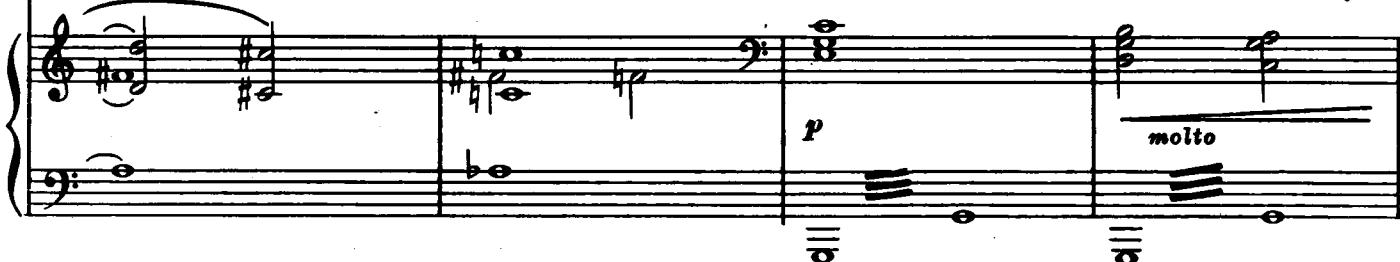
Воз. вра -
Da vi



- тась в от - чиз - ну, пе - ли, жгли кост - ры на гор - ных
kot fra Jor sal to get, tænd tes San gens al le



вы . сях; мо - ло - дежь ви - да - ла пла - мень, что го - рел над всей стра -
Bau - ner, og vor Ung - dom stod om Lu - en, og det lys - te langt af



но - ю.
Lan - det.

ff marcato

ХОР
Т. Встарь за мо - ра хо - ди - ли пред - ки,
Nor - tg - na - fol - ket det vil fa - re,

ff marcato

сн - лу ду - ха про - зв -
det vil fø - re Kraft til



ля - я.
An - dre!

Гроz
Кат - но их ме - чи зве - не - ли
pens Gla.vind ka - ster Gjen - glands,

s

в жаж - де под - ви - га и слा - ви,
E ren *g*-er Fol - kets Ar - bejd.

в жаж - де под - ви - га и
E ren *g*-er Fol - kets

sf

1. 2. 3.

слा - ви.
Ar - bejd.

sf *sf* *f* *sf*

ff- вы,
- bejd.в жаж - де под - ви - га и
- ren a-ger Fol-ketsслा -
Ar -*ff**sf**3**sf**cresc. molto*- вы!
- bejd!

2. Иногда в народе сильном
 Бодрый дух ослабевает,
 И сильнейшие приходят
 Править краем, править мыслью. (2 раза)

Но пылающие взоры
 Дев и матерей отважных
 Вдохновляют нашу юность
 На достойные деянья.

3. А два путника, недавно
 Встретясь, долго говорили
 О великой нашей славе
 И сердечно побратались. (2 раза)

Было время — даже старцы
 Шли на бой, смерть презирая,
 Мы себе должны дать слово
 Возродить былую славу.

4. Если подвига не станет,
 Заржавеет меч героев,
 Честь должна быть вечно юной, (2 раза)
 Нелегко борьба дается.

Так лети, корабль свершений,
 По морям высокой мысли,
 За расцвет отчизны милой
 Надо нам отважно биться!

2. Mangt som for var bredt og mægtigt
 minskes nu og bort det bares,
 til Højsædet skred det Store
 styred Tankerne og Tiden.

Kvindens Krav til Ungersvenden
 nu blev Mod til mandig Idræt,
 Mod'rens Krav til sine Sønner
 nu blev Mål med Eftermæle.

3. Om på Fjeld to Farmænd mødtes,
 måtte de om Toget tale,
 i dets Åre, i dets Glæde
 Brødre blev de, før de skiltes.

Ja, den Gamle, som sad efter,
 rejste sig på Krykkestaven,
 priste Gud, og sagde: Åetten
 øger Arven, glad jeg farer.

4. Af Bedrift som ej fornyses
 føres Rust på Folkeviljen;
 evig ung må Åren være
 øg i Kampe kun den fødes.

Derfor går på Dragevinger
 over Havet, over Tvilien,
 atter de norrøna Kjæmper
 mod det Store i det fjerne.